



IOTC Agreement

Article X

Report of

Implementation

for the year 2018

**DEADLINE FOR
SUBMISSION OF THE
REPORT**

10APRIL 2019

Accord de la CTOI

Article X

Rapport de

mise en œuvre

pour l'année 2018

**DATE LIMITE DE
SOUSSION DU
RAPPORT**

10AVRIL 2019

Reporting CPC
CPC faisant le rapport

Republic of Korea / *République de Corée*

Date of submission
Date de soumission

April 9, 2019 / 9 avril 2019

Please NOTE: this document is composed of 3 sections to report on the implementation of IOTC Resolutions

NOTE: ce document est composé de 3 sections pour rapporter sur la mise en œuvre des résolutions de la CTOI

Part A.

EN -Describe the actions taken, under national legislation, in the previous year to implement conservation and management measures adopted by the Commission at its Twenty-first Session

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de sa vingt-et-unièmesession.*

• Resolution 18/01

- On an Interim Plan for Rebuilding the Indian Ocean Yellowfin tuna Stock in the IOTC area of competence
- *Sur un plan provisoire pour reconstituer le stock d'albacore de l'océan Indien dans la zone de compétence de la CTOI*

The Korean government makes sure that Korean-flagged fishing vessels are fully complied with all applicable provisions of Resolution 18/01, and the domestic application of the Resolution is supported by Korea's Distant Water Fisheries Development Act. In 2018, the Ministry of Oceans and Fisheries allocated individual quota to the two purse sein vessels authorized to fish in the IOTC area of competence, with a 5% reserve as a buffer to keep the total catch within the catch limits of 7,520 tonnes.

Le gouvernement coréen s'assure que les navires sous pavillon coréen respectent intégralement toutes les dispositions applicables de la Résolution 18/01 et l'application nationale de la Résolution est assurée par la Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) de la Corée. En 2018, le Ministère des océans et des pêches a alloué un quota individuel à deux senneurs autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI, avec une réserve de 5% en tant que mesure de protection pour maintenir la capture totale dans les limites de capture de 7 520 t.

The report on methods for achieving the YFT catch reductions has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport sur les méthodes pour réaliser les réductions de capture de YFT a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport

(DD/MM/AAAA):16/03/2018

No/Non

Additional information/informationssupplémentaires:

Paragraph 7 of the Resolution requires Flag States to determine appropriate methods for achieving YFT catch reductions and report the measures taken to the IOTC Secretariat in their Implementation Report and does not require a separate reporting to the Secretariat. Therefore, Korea has not submitted such a report in a separate form. However, Korea did provide an explanation on methods for achieving the YFT catch reductions in its 2017 Report of Implementation last year and the same methods were applied to the management of YFT catch in 2018: the Ministry of Oceans and Fisheries allocated individual YFT quota to the purse seines authorized to fish in the IOTC Area (two vessels in 2018) and ensures that the total catches are kept within the limits through close monitoring.



Le paragraphe 7 de la Résolution prévoit que les États du pavillon déterminent les méthodes appropriées pour obtenir des réductions de capture de YFT et les communiquent au Secrétariat de la CTOI dans leur rapport de mise en œuvre, ne nécessitant pas de déclaration indépendante au Secrétariat. Ainsi, la Corée n'a pas soumis ce rapport dans un formulaire distinct. Cependant, la Corée a fourni une explication sur les méthodes visant à obtenir des réductions de capture de YFT dans son Rapport de mises en œuvre de 2017 l'année dernière et les mêmes méthodes ont été appliquées à la gestion de la prise de YFT en 2018 : le Ministère des Océans et des pêches alloue un quota individuel de YFT aux senneurs autorisés à pêcher dans la zone CTOI (deux navires en 2018) et veille à ce que les captures totales restent dans les limites par le biais d'une surveillance étroite.

The plans for reducing the use of supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Les plans de réduction de l'utilisation des navires auxiliaires a déjà été envoyé au secrétariat de la CTOI :

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

The Republic of Korea has only one supply vessel and does not plan to register any new or additional supply vessel. Footnote 2 of the Resolution exempts a Flag State which uses only one supply vessel from applying the reduction schedule specified in (i) and (ii) of paragraph 3(c), and thus Korea is not demanded to reduce the number of its supply vessel from the current state.

La République de Corée ne dispose que d'un seul navire auxiliaire et ne prévoit pas d'immatriculer de nouveaux navires auxiliaires. La note de bas de page n°2 de la Résolution exempte tout État de pavillon utilisant un seul navire auxiliaire d'appliquer le programme de réduction visé aux points (i) et (ii) du paragraphe 3 (c). Par conséquent, la Corée n'est pas tenue de réduire le nombre de ses navires auxiliaires par rapport au niveau actuel.

Information on purse seiners that are served by supply vessel has already been provided to the IOTC Secretariat / Information sur les senneurs qui sont servis par les navires auxiliaires a déjà été envoyée au secrétariat de la CTOI :

**Yes/Oui Date of reporting / Date de soumission du rapport
(DD/MM/AAAA):24/12/2018**

No/Non

Additional information/informations supplémentaires:

The Republic of Korea already provided the relevant information of the two purse seiners that are served by supply vessel on 24 December, 2018 through e-mail. However, the information was not given in the reporting template so the same information (attachment 1) is attached to this Implementation Report.



La République de Corée a déjà soumis les informations pertinentes sur les deux senneurs desservis par le navire auxiliaire le 24 décembre 2018 par email. Toutefois, les informations n'ont pas été soumises dans le modèle de déclaration et ces mêmes informations sont donc jointes (pièce jointe 1) à ce Rapport de mise en œuvre.

• Resolution 18/02

- On management measures for the conservation of blue shark caught in association with IOTC fisheries
- *Sur des mesures de gestion pour la conservation des requins peau bleue capturés en association avec les pêcheries de la CTOI*

The Distant Water Fisheries Development Act of Korea requires that the operators and Captains of fishing vessels record and report their catch, including all bycatch, in accordance with the requirements set out in the relevant CMMs and/or Resolutions of RFMOs. In addition, with a view to improving the accuracy of blue shark catch, Korea holds workshops for observers and Captains on a regular basis. Besides, Korea has established and been implementing the National Plan of Action for the Conservation and Management of Sharks (NPOA-Sharks) since 2011.

La Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) de la Corée exige que les opérateurs et les capitaines des navires de pêche enregistrent et déclarent leurs captures, y compris toutes les prises accessoires, conformément aux exigences prévues dans les MCG et/ou Résolutions pertinentes des ORGP. En outre, afin d'améliorer la précision des captures de requins peau bleue, la Corée organise régulièrement des ateliers pour les observateurs et les capitaines. La Corée a également établi et met en œuvre le Plan d'Action National pour la conservation et la gestion des requins (NPOA-Requins) depuis 2011.

• Resolution 18/03

- On establishing a list of vessels presumed to have carried out illegal, unreported and unregulated fishing in the IOTC area of competence
- *Visant à l'établissement d'une liste de navires présumés avoir exercé la pêche illicite, non déclarée et non réglementée dans la zone de compétence de la CTOI*

The Republic of Korea believes there are two types of obligation in this Resolution that flag CPCs shall comply with, namely, submission of information on IUU fishing activities and reporting of actions against the alleged and proven IUU fishing activities by their flagged vessels. In 2018, Korea had no incidents to report. Nevertheless, Korea fully supports the implementation of Resolution 18/03 and keeps a vigilant eye on any information related to IUU fishing provided by CPCs and circulated by the Secretariat.

La République de Corée estime qu'il y a deux types d'obligation dans cette Résolution que les CPC du pavillon sont tenues de respecter : la soumission d'informations sur des activités de pêche INN et la déclaration des mesures prises à l'encontre des activités de pêche INN alléguées et avérées, menées par les navires battant leur pavillon. En 2018, la Corée n'a aucun incident à signaler. Néanmoins, la

Corée appuie totalement la mise en œuvre de la Résolution 18/03 et garde un œil vigilant sur toute information relative à la pêche INN soumise par les CPC et diffusée par le Secrétariat.

• **Resolution 18/04**

- On BioFAD experimental project
- *Sur un projet expérimental de DCPBio*

National Institute of Fisheries Science (NIFS) under the umbrella of the Ministry of Oceans and Fisheries had carried out national research project under the title of "Development of improved FAD designs" to reduce the incidence of entanglement of non-target species during the periods of 2016 to 2018, and presented results of the project to the Working Party on Tropical Tunas. In addition, Korea ensures that Korean-flagged fishing vessels report to NIFS scientists the BIOFAD status and activities on this BIOFAD when they fish on FADs clearly identified as a BIOFAD or encounter such FADs. Two Korean-flagged purse seiners participate in the Research Project fishing on FADs, and they encountered such FADs in 2018 and reported the incidents to NIFS accordingly.

L'Institut national des sciences halieutiques (NIFS), sous l'égide du Ministère des océans et des pêches, a conduit un projet de recherche national, intitulé « Développement de meilleures conceptions des DCP » afin de réduire l'incidence de maillage d'espèces non-ciblées de 2016 à 2018, et a présenté les résultats de ce projet au Groupe de travail sur les thons tropicaux. En outre, la Corée veille à ce que les navires de pêche sous pavillon coréen déclarent aux scientifiques du NIFS la situation des DCPBIO et des activités sur ces DCPBIO lorsqu'ils pêchent sur des DCP clairement identifiés comme DCPBIO ou qu'ils trouvent ce type de DCP. Deux senneurs sous pavillon coréen participent au Projet de recherche sur la pêche sur DCP et ont rencontré des DCP de ce type en 2018 et ont, en conséquence, communiqué les incidents au NIFS.

• **Resolution 18/05**

- On management measures for the conservation of the billfishes: striped marlin, black marlin, blue marlin and indo-pacific sailfish
- *Sur des mesures de gestion pour la conservation des poissons porte-épées : marlin rayé, marlin noir, marlin bleu et voilier indopacifique*

Since the billfish species covered by this Resolution are bycatch in Korea's distant water fisheries, Korea does not have any specific measures which directly regulate the amount of catch. Instead, Korea is endeavoring not to increase its fishing efforts in the purse seine and longline fisheries in the IOTC area of competence.

In relation to minimum size, the Distant Water Fisheries Development Act of Korea requires the operators and Captains of fishing vessels to discard or release any specimen smaller than 60 lower jaw fork length.

Also, Korea ensures that all Korean fishing vessels record their catch in accordance with the requirements set out in the Resolution 15/01, and reports billfish catches, released alive and/or

discarded, together with effort, size and discard data to IOTC in full accordance with the Resolution 15/02. Korea also requires fishing vessels to report their catch on a daily basis through e-reporting system so that the catches can be closely monitored and relevant fisheries can be well managed for sustainable exploitation and conservation of Striped Marlin, Black Marlin, Blue Marlin and Indo-pacific Sailfish.

Étant donné que les espèces de porte-épée couvertes par cette Résolution sont des prises accessoires des pêches en eaux lointaines de la Corée, la Corée n'a pas mis en place de mesures spécifiques réglementant directement le volume de capture. En lieu et place, la Corée s'engage à ne pas augmenter ses efforts de pêche dans les pêcheries de senneurs et de palangriers dans la zone de compétence de la CTOI.

En ce qui concerne la taille minimale, la Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) de la Corée exige que les opérateurs et capitaines des navires de pêche rejettent ou remettent à l'eau tout spécimen de moins de 60 cm LJFL.

En outre, la Corée veille à ce que tous les navires de pêche sous pavillon coréen enregistrent leurs captures conformément aux exigences prévues dans la Résolution 15/01 et déclarent les prises de porte-épées, relâchés vivants et/ou rejetés, ainsi que les données d'effort, de taille et de rejet à la CTOI en pleine conformité avec la Résolution 15/02. La Corée exige aussi que les navires de pêche déclarent leur capture tous les jours par un système de déclaration électronique afin de pouvoir surveiller étroitement les prises et de gérer correctement les pêcheries concernées aux fins de la conservation et l'exploitation durable de marlin rayé, de marlin noir, de marlin bleu et de voilier indopacifique.

• Resolution 18/06

- On establishing a programme for transshipment by large-scale fishing vessels
- *Sur la mise en place d'un programme pour les transbordements des grands navires de pêche*

EN -Each flag CPC of the LSTV shall include in its annual report each year to IOTC the details on the transshipments in ports by its vessels (Name of LSTV, IOTC Number, name of carrier vessel, species and quantity transhipped, date and location of transshipment).

[A template report exists].

FR -Chaque CPC de pavillon du LSTV devra inclure dans son rapport annuel soumis à la CTOI, les détails sur les transbordements réalisés par ses bateaux (Nom du bateau, Numéro CTOI, nom du navire transporteur, espèces et quantités transbordées, date et lieux du transbordement).

[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No LSTV on the RAV
Aucun LSTV inscrit sur le registre de la CTOI**



- Flag LSTV do not tranship in foreign ports**
Les LSTV nationaux ne transbordent pas dans des ports étrangers

The details on transhipment in ports for 2018 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Les détails des transbordements aux ports en 2017 ont déjà été fournis au secrétariat de la CTOI :*

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The details on transhipment in ports for 2018 are attached to the implementation report:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

Information on transhipments in ports for 2018 (Attachment 2) is attached to the Implementation Report.

Les informations sur les transbordements au port pour 2018 (pièce jointe 2) sont jointes à ce Rapport de mise en œuvre.

• Resolution 18/07

- On measures applicable in case of non fulfilment of reporting obligations in the IOTC
- *Sur les mesures applicables en cas de non respect des obligations de déclarations à la CTOI*

EN -“NOTING that incomplete reporting or no data reporting and that, despite the adoption of numerous measures intended to address the matter, lack of compliance with reporting obligations is still a problem for the Scientific Committee and for the Commission”

Actions taken to implement their reporting obligations for all IOTC fisheries (in terms of Resolutions 15/01 and 15/02), including shark species caught in association with IOTC fisheries, and in particular the steps taken to improve their data collection for direct and incidental catches.

Note: where applicable, please report actions separately for artisanal (coastal), and industrial IOTC fisheries:

FR -« NOTANT que les déclarations incomplètes ou inexistantes existent toujours et que, malgré l'adoption de nombreuses mesures visant à répondre à ce problème, le manque de respect des obligations de déclaration est toujours un problème pour le Comité scientifique et la Commission»

Mesures prises pour mettre en œuvre leurs obligations de déclaration pour toutes les pêcheries de la CTOI (en rapport avec les résolutions 15/01 et 15/02), y compris sur les espèces de requins capturées en association avec les pêcheries de la CTOI, en particulier les mesures prises pour améliorer la collecte des données pour les captures directes et accidentelles.

Note: si applicable, veuillez rapporter séparément les mesures prises pour les pêcheries CTOI artisanales et industrielles:



EN -Action(s) to improve data collection that facilitate improvements in compliance in terms of IOTC mandatory reporting obligations (e.g. development or improvements in the implementation of logbooks, port-based sampling or related fisheries surveys, national observer scheme, vessel registry, electronic data capture, VMS, or on-board electronic monitoring)

FR -Mesure(s) pour améliorer la collecte des données pour améliorer la mise en application des obligations de déclaration (par exemple : développement et amélioration de la mise en œuvre du livre de pêche, échantillonnage dans les ports ou enquêtes sur les pêcheries, programme national d'observateur, registre des navires, capture de données électronique, SSN, ou suivi électronique des opérations de pêche à bord).

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Republic of Korea has made various efforts to improve its logbook data submission. Back in 2012, fishing vessels were obliged to report their catch and effort data on a monthly basis under the Distant Water Fisheries Development Act. In 2015, daily e-reporting system was introduced in order to improve data collection system. Catch data reported by captains on board is cross-checked and verified when National Fishery Products Quality Management Service issues export/import document.

All Korean-flagged fishing vessels operating in distant waters are equipped with Vessel Monitoring System in compliance with the IOTC Resolution 06/03 and the Distant Water Fisheries Development Act of Korea. In 2014, Korea also established the Fisheries Monitoring Center to collect VMS data and monitor the movement of all Korean distant water fishing vessels on real time.

As for the national observe scheme, the NIFS runs a well-functioning observer training and debriefing system, and the observers are deployed to collect data required by the IOTC scientific observer program standards which include fishing activities, biological information and sighting of marine mammals, etc.

La République de Corée a réalisé des efforts visant à améliorer la soumission des données des carnets de pêche. En 2012, les navires de pêche étaient tenus de déclarer leurs données de prise et d'effort tous les mois en vertu de la Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA). En 2015, le système de déclaration électronique quotidien a été mis en place en vue d'améliorer le système de collecte de données. Les données de capture déclarées par les capitaines à bord sont vérifiées par recoupement et vérifiées lorsque le Service national de gestion de la qualité des produits halieutiques délivre des documents d'exportation/importation.

Tous les navires de pêche sous pavillon coréen opérant en eaux lointaines sont équipés de Système de Surveillance des Navires conformément à la Résolution CTOI 06/03 et à la Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) de la Corée. En 2014, la Corée a également mis en place un Centre de surveillance des pêches pour collecter les données de SSN et suivre, en temps réel, les déplacements de tous les navires de pêche sous pavillon coréen opérant en eaux lointaines.



S'agissant du programme national d'observateurs, le NIFS gère un système de débriefing et de formation d'observateurs qui fonctionne bien. Les observateurs sont détachés en vue de collecter les données requises par les normes du programme d'observateurs scientifiques de la CTOI, incluant les activités de pêche, les informations biologiques et l'observation de mammifères marins etc.

EN -Action(s) to improve data processing and reporting systems that facilitate submission of data to the IOTC Secretariat (e.g., development of fisheries databases and data dissemination systems, development of automated routines to process and extract IOTC data submissions, steps to minimise data entry errors)

FR -Mesure(s) pour améliorer le traitement des données et les systèmes de rapport pour faciliter la soumission des données au Secrétariat de la CTOI (par exemple: Le développement des bases de données de la pêche et de systèmes de diffusion de données, le développement de procédures automatisées pour traiter et extraire les soumissions de données de la CTOI, mesures pour minimiser les erreurs de saisie de données)

Describe the measures/ Décrire les mesures:

A comprehensive Fisheries Monitoring System was introduced in 2015, whereby data collected from fisheries operating outside Korea's national jurisdiction are processed and verified. Daily catch reports submitted by vessels through the e-reporting system are archived in the FMS and managed as necessary by relevant government agencies including the National Institute of Fisheries Science for data analysis, processing and submission.

Un système de surveillance des pêches exhaustif a été mis en place en 2015, dans le cadre duquel les données collectées des pêcheries opérant à l'extérieur de la juridiction nationale de la Corée sont traitées et vérifiées. Les rapports de capture quotidiens soumis par les navires par le biais du système de déclaration électronique sont archivés au centre de surveillance des pêches et gérées selon les besoins par les agences gouvernementales compétentes y compris l'Institut national des sciences halieutiques (NIFS) à des fins d'analyse, de traitement et de soumission des données.

EN -Action(s) to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat (e.g., steps to improve data validation, improvements in sampling coverage, frame surveys, etc.; coherence of data with alternative fisheries datasets, comparability of data from previous years)

FR -Mesure(s) pour améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI (par exemple: mesures pour améliorer la validation des données, amélioration de la couverture d'échantillonnage, des enquêtes cadre, etc.; cohérence des données avec d'autres jeux de données de pêche, comparabilité des données avec celles des années précédentes)

Describe the measures/ Décrire les mesures:



In order to improve the quality and accuracy of data submitted to the IOTC Secretariat, relevant government agencies under the Ministry of Oceans and Fisheries (e.g. NIFS, FMC and Fishery Products Quality Management Service) share relevant data collected through the e-logbook system, national observer scheme and vessel monitoring system so that they can be cross-checked for verification. Those agencies are working and coordinating with one another to improve the quality and accuracy of the data.

Afin d'améliorer la qualité et l'exactitude des données soumises au Secrétariat de la CTOI, les agences gouvernementales compétentes, sous l'égide du Ministère des océans et des pêches (NIFS, FMC et Service de gestion de la qualité des produits halieutiques) partagent les données pertinentes collectées par le système de journal de bord électronique, le programme national d'observateurs et le Système de Surveillance des Navires, afin qu'elles puissent être vérifiées par recoupement pour vérification. Ces agences travaillent et se coordonnent en vue d'améliorer la qualité et l'exactitude des données.

Additional information / Informations supplémentaires:

N/A

• Resolution 18/08

- Procedures on a fish aggregating devices (FADs) management plan, including a limitation on the number of FADs, more detailed specifications of catch reporting from FAD sets, and the development of improved FAD designs to reduce the incidence of entanglement of non-target species
- *Procédures pour un plan de gestion des dispositifs de concentration de poissons (DCP), incluant une limitation du nombre de DCP, des spécifications plus détaillées sur la déclaration des données des coups de pêche sur DCP et l'élaboration d'une meilleure conception des DCP pour réduire les maillages des espèces non cibles*

Click here to enter text

EN -From 2015 on, CPCs shall submit to the Commission, 60 days before the Annual Meeting, a report on the progress of the management plans of FADs, including reviews of the initially submitted Management Plans, and including reviews of the application of the principles set out in Annex III.

FR -À partir de 2015, les CPC devront fournir à la Commission, au moins 60 jours avant sa réunion annuelle, un rapport sur l'avancement des plans de gestion des DCP, incluant les éventuelles révisions des plans de gestion initialement soumis et de l'application des principes décrits dans l'Annexe III.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2018);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2018);**

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires :

The report on FAD management and reviews of the initially submitted Management Plans have been attached (attachment 3) to this Implementation Report.

Le rapport sur la gestion des DCP et les révisions des Plans de gestion initialement soumis sont joints à ce Rapport de mise en œuvre (pièce jointe 3).

• Resolution 18/09

- On a scoping study of socio-economic data and indicators of IOTC fisheries
- *Sur une étude de portée des données et indicateurs socioéconomiques des pêcheries de la CTOI*

The Republic of Korea will review and if necessary provide feedback on the results of the scoping study to be provided in advance of the 23rd Session of the IOTC (S23) via the IOTC Secretariat.

La République de Corée étudiera et, si nécessaire, fournira des commentaires sur les résultats de l'étude de portée avant la 23ème Session de la CTOI (S23) via le Secrétariat de la CTOI.

• Resolution 18/10

- On vessel chartering in the IOTC Area of Competence
- *Sur l'affrètement des navires dans la zone de compétence de la CTOI*

N/A. There are no Korean vessels operating under chartering agreement.

N/A. Aucun navire coréen n'opère dans le cadre d'un accord d'affrètement.

EN -The chartering CP shall report to the IOTC Executive Secretary by 28 February each year, and for the previous calendar year, the particulars of charter agreements made and carried out under this Resolution, including information of catches taken and fishing effort deployed by the chartered vessels as well as the level of observer coverage achieved on the chartered vessels, in a manner consistent with IOTC data

FR -La PC affrèteuse fera part au Secrétaire exécutif de la CTOI, le 28 février de chaque année, et ce pour l'année civile précédente, des détails des accords d'affrètement conclus et réalisés aux termes de la présente Résolution, y compris l'information sur les prises effectuées et l'effort de pêche déployé par les navires affrétés ainsi que le niveau de couverture par observateurs atteint à bord des navires affrétés, en conformité avec les exigences en matière de



confidentiality requirements.

confidentialité des données de la CTOI.

- Not applicable (Not a chartering CP in 2018);**
Pas applicable (Pas une PC affrèteuse en 2018);

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

Additional information / *Informations supplémentaires :*

Click here to enter text.

Note: ^a

Indicate that a template report exists for some of the requirements and can be downloaded at
<http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>

Indique que des modèles de rapport existent pour certaines des exigences et sont disponibles à
<http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>



Part B.

EN -Describe the actions taken, under national legislation, to implement conservation and management measures adopted by the Commission in previous Sessions, and which have not been reported previously.

FR - *Décrire les actions prises au cours de l'année écoulée, dans le cadre de la législation nationale, pour appliquer les mesures de conservation et de gestion adoptées par la Commission lors de ses sessions précédentes et qui n'ont pas été mentionnées dans un rapport précédent.*

N/A



Part C.

EN -Data and information reporting requirements for CPCs to be included in this report (please refer to the section "Implementation Report due by 10 April 2019" of the Guide on data and information reporting requirements for Members and Cooperating Non-contracting Parties, available for download at <http://www.iotc.org/compliance/reporting-templates>).

FR - *Données et informations requises par la CTOI des CPCs devant être inclus dans le rapport d'implémentation (Consulter la section « Rapport de mise en œuvre avant le 10 avril 2019 » du Guide des données et informations requises par la CTOI des membres et parties coopérantes non contractantes, disponible au lien suivant <http://www.iotc.org/fr/application/modèles-pour-la-déclaration>).*

• Resolution 01/06

- Concerning the IOTC bigeye tuna statistical document programme
- *Concernant le programme CTOI d'un document statistique pour le thon obèse*

EN -CPCs which export bigeye tuna shall examine export data upon receiving the import data from the Secretary, and report the results to the Commission annually [A template report exists].

FR - *Les CPC qui exportent du thon obèse doivent examiner les données d'exportation une fois les données d'importation transmises par le Secrétaire et faire rapport annuellement sur les résultats de cet examen. [Un modèle de rapport existe].*

Nil report, specify the reason/ Rapport NUL, spécifier la raison:

- No large scale longline vessels on the IOTC Record of Authorised Vessels (RAV)**
Aucun grand navire palangrier sur le Registre de la CTOI
- Do not export frozen big eye tuna**
N'exporte pas de thons obèses congelés

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:

Yes/Oui **Date of reporting / Date de soumission du rapport**
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to this implementation report / Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:



National Fishery Product Quality Management Service (NFQS) under the Ministry of Oceans and Fisheries (MOF) compiles data on the export, re-export and import of bigeye tuna from the statistical document program. The import data will be submitted by April 1, 2019 in accordance with paragraph 5 of the Resolution 01/06, and Korea has attached the export and re-export data (attachment number 4) to this Implementation Report.

MOF and NFQS closely work together to verify and validate BET import into the Korean Commerce. MOF also cooperates with Japan, one of Korea's major BET importers and re-exporters, to cross-check information on relevant certificates.

Le Service de gestion de la qualité des produits halieutiques (NFQS) sous l'égide du Ministère des pêches et des océans (MOF) compile les données relatives à l'exportation, à l'importation et à la réexportation de patudo dans le cadre du programme de document statistique. Les données d'importation seront soumises avant le 1^{er} avril 2019, conformément au paragraphe 5 de la Résolution 01/06 et la Corée a joint les données d'exportation et de réexportation au présent Rapport de mise en œuvre (pièce jointe 4).

Le MOF et le NFQS collaborent étroitement pour vérifier et valider les importations de BET dans le commerce coréen. Le MOF coopère aussi avec le Japon, principal importateur et exportateur de la Corée, pour recouper les données figurant sur les certificats applicables

• Resolution 10/10

- Concerning market related measures
- Concernant des mesures relatives aux marchés

EN -For CPCs that import tuna and tuna-like fish products, or in whose ports those products are landed or transhipped, should report a range of information (e.g. information on vessels / owners, product data (species, weight), point of export) annually.
[A template report exists]

FR -Les CPC qui importent des produits du thon et des espèces apparentées, en provenance de la zone de compétence de la CTOI, ou dans les ports desquelles ces produits sont débarqués ou transbordés, devraient déclarer annuellement une série d'informations (ex. : informations sur les navires et leurs propriétaires, poids et espèces des captures, point d'exportation...).
[Un modèle de rapport existe].

Nil report, specify the reason(s) / Rapport NUL, spécifier la raison:

- No landing from foreign vessels in national ports**
Aucun débarquement de navires étrangers dans les ports nationaux
- No transshipment by foreign vessels in national ports**
Aucun transbordement de navires étrangers dans les ports nationaux
- Do not import tuna and tuna-like fish products**
N'importe pas de thons et des produits du thon et des espèces apparentées



The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2018 have already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2018 a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in port in 2018 is attached to the implementation report / *Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de thons et des espèces apparentées débarquées ou transbordées dans les ports en 2018 est attaché à ce rapport d'implémentation:*

Yes/Oui

No/Non

Additional information / Informations supplémentaires:

The report on import, landing or transhipment of tuna and tuna-like fish products landed or transhipped in ports in 2018 has been attached to this Implementation Report as attachment number 5.

Le rapport sur les importations, débarquements et transbordements de produits de thons et d'espèces apparentées débarqués ou transbordés dans les ports en 2018 est joint au présent Rapport de mise en œuvre en tant que pièce jointe 5.

• Resolution 11/02

- Prohibition of fishing on data buoys
- *Sur l'interdiction de la pêche sur les bouées océanographiques*

EN -CPCs are to notify the IOTC Secretariat of all reports of observations of damaged data buoys

FR -Les CPC notifient le Secrétariat de la CTOI de toute observation d'une bouée océanographique endommagée ou inopérante

Nil Report / Rapport NUL

The report has already been provided to the IOTC Secretariat / *Le rapport a déjà été fourni au secrétariat de la CTOI:*

Yes/Oui Date of reporting / *Date de soumission du rapport*
(DD/MM/AAAA):

No/Non

The report is attached to the implementation report / *Le rapport est attaché à ce rapport de mise en œuvre:*

Yes/Oui

No/Non



Additional information / Informations supplémentaires:

The Korean government requires that Korean-flagged fishing vessels report any observation of damaged data buoys and there was no such observation during the reporting period of 2018.

Le Gouvernement coréen requiert que les navires de pêche sous pavillon coréen déclarent toute observation de bouées océanographiques endommagée ; aucune observation de ce type n'a été réalisée pendant la période de déclaration 2018.

• **Resolution 11/04**

- On a Regional observer scheme
- *Sur un Programme Régional d'Observateurs*

EN -CPCs shall provide to the Executive Secretary and the Scientific Committee annually a report of the number of vessels monitored and the coverage achieved by gear type in accordance with the provisions of this Resolution

FR -Les CPC fourniront annuellement au Secrétaire exécutif et au Comité scientifique un rapport sur le nombre de navires suivis et sur la couverture pour chaque type d'engin, conformément aux dispositions de cette résolution

Type of gear <i>Type d'engin de pêche</i>	No of vessels monitored in 2017 <i>Nb de navires suivis en 2017</i>	Coverage in 2017 (%) <i>Couverture en 2017 (%)</i>
Purse seine / <i>Senne tournante</i>	1	8.4
Longline / <i>Palangre</i>	4	5.9
Gillnet / <i>Filet maillant</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Bait Boat / <i>Canne</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Hand line / <i>Ligne a main</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Insert other gear type / <i>Ajouter un engin de pêche</i>	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

The number of vessels monitored and the coverage achieved by purse seine described above is the status implemented by the National Observer program. Apart from the National Observer Program, Korean purse seiners' fishing operations are fully(100%) observed by the observers from the observer scheme agreed with Seychelles.

Le nombre de navires suivis et la couverture obtenue par les senneurs décrite ci-dessus est la situation mise en œuvre par le programme national d'observateurs. En plus du programme



national d'observateurs, les opérations de pêche des senneurs coréens sont totalement (100%) observées par les observateurs du mécanisme d'observateurs convenu avec les Seychelles.

• Resolution 12/04

- On marine turtles
- *Concernant les tortues marines*

EN -CPCs shall report to the Commission, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, their progress of implementation of the FAO Guidelines and this Resolution.

FR -Les CPC feront rapport à la Commission, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, sur l'avancement de l'application des Directives FAO et de la présente résolution.

Korean fishing vessels implemented necessary measures to maximize the survival of marine turtles pursuant to Resolution 12/04 and the FAO guidelines. Any interactions and mortality of marine turtles in the course of fishing activities in the IOTC area of competence is recorded on the logbook and by scientific observers on board as well. A guide on identification of marine turtle species has been distributed to ensure that fishermen record marine turtle interactions by species correctly. In addition, the National Institute of Fisheries Science holds information sessions on IOTC conservation measures for captains before they depart for fisherie in the IOTC areas of competence.

Les navires de pêche coréens ont mis en œuvre les mesures nécessaires pour optimiser la survie des tortues marines, conformément à la résolution 12/04 et aux Directives de la FAO. Toute interaction avec et mortalité des tortues marines au cours d'activités dans la zone de compétence de la CTOI est enregistrée dans les journaux de bord ainsi que par les observateurs à bord. Un guide d'identification des espèces de tortues marines a été distribué pour s'assurer que les pêcheurs enregistrent correctement les interactions avec les tortues marines, par espèce. En outre, le NFIS organise des sessions d'information sur les mesures de conservation de la CTOI à l'attention des capitaines avant qu'ils n'entreprennent des sorties de pêche dans la zone de compétence de la CTOI.

• Resolution 12 /06

- On Reducing the Incidental Bycatch of Seabirds in Longline Fisheries
- *Sur la réduction des captures accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières*

EN -CPCs shall provide to the Commission, as part of their annual reports, information on how they are implementing this measure and all available information on interactions with seabirds, including bycatch by fishing vessels carrying their flag or authorised to fish by them. This is to include details of species

FR -Les CPC fourniront à la Commission, dans le cadre de leurs déclarations annuelles, des informations sur la façon dont elles appliquent cette mesure et toutes les informations disponibles sur les interactions avec les oiseaux de mer, y compris les captures accidentelles par les navires de pêche battant leur pavillon ou



where available to enable the Scientific Committee to annually estimate seabird mortality in all fisheries within the IOTC Area of Competence.

autorisés par elles à pêcher. Ces informations devront inclure le détail des espèces lorsqu'il est disponible, afin de permettre au Comité scientifique d'estimer annuellement la mortalité des oiseaux de mer dans toutes les pêcheries de la zone de compétence de la CTOI.

In 2014, the Republic of Korea established a National Plan of Action for Reducing Incidental Catch of Seabirds in Longline Fisheries (NPOA-seabirds). Korean longliners implemented two of the three mitigation measures (e.g. night setting, torilines and line weighting) to reduce incidental seabird bycatch. And interaction with seabird in the course of fishing activities in the IOTC area of competence is recorded logbooks and reported by observers on board as well. In 2017, no seabird was incidentally caught by Korean longliners and purse seiners in the IOTC area of competence. The National Institute of Fisheries Science (NIFS) has distributed a Field Guide for Identification of Seabirds to fishermen and scientific observers on board for better data collection, and holds information sessions on the IOTC conservation measures for captains before they depart for fisheries in the IOTC area of competence. Plus, scientists of NIFS attended Global Seabird Bycatch Assessment Workshop in 2018 and 2019 in order to join efforts to estimate global seabird bycatch in collaboration with other nations and organizations. As such, the Republic of Korea is committed to the international efforts to contribute to seabird bycatch mitigation.

En 2014, la République de Corée a mis en place un Plan d'Action National visant à réduire les prises accidentelles d'oiseaux de mer dans les pêcheries palangrières (NPOA-oiseaux de mer). Les palangriers coréens ont mis en œuvre deux des trois mesures d'atténuation visant à réduire les prises accidentelles d'oiseaux de mer : calée de nuit, tori lines et avançons lestés. Toute interaction avec des oiseaux de mer au cours d'activités halieutiques dans la zone de compétence de la CTOI est enregistrée dans les journaux de bord et également déclarée par les observateurs à bord. En 2017, aucun oiseau de mer n'a été accidentellement capturé par les palangriers ou senneurs coréens dans la zone de compétence de la CTOI. Le NFIS a distribué un Guide de terrain pour l'identification des oiseaux de mer aux pêcheurs et observateurs scientifiques à bord pour une meilleure collecte des données et organise des sessions d'information sur les mesures de conservation de la CTOI à l'attention des capitaines avant qu'ils n'entreprennent des sorties de pêche dans la zone de compétence de la CTOI. En outre, les scientifiques du NFIS ont participé à un Atelier mondial d'évaluation des prises accessoires d'oiseaux de mer en 2018 et 2019 en vue de s'associer aux efforts visant à estimer les prises accessoires d'oiseaux de mer au niveau mondial, en collaboration avec d'autres nations et organisations. Ainsi, la Corée s'est engagée en faveur des efforts internationaux pour contribuer à l'atténuation des prises accessoires d'oiseaux de mer.

• Resolution 13/04

- On the conservation of cetaceans
- Conservation des cétacés



EN -CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which cetaceans have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR -Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un cétacé par la senne coulissante d'un des senneurs battant leur pavillon.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2018);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2018);**
- No encirclement reported by flag vessels in 2018,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2018**
- Encirclement reported by flag vessels in 2018 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2018 (Compléter la tableci-dessous):**

Name of the species / <i>Nom de l'espèce</i>	Number of instances of encirclement / <i>Nombre de cas d'encerclement</i>
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.
Click here to enter text.	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• Resolution 13/05

- On the conservation of whale sharks (*Rhincodon typus*)
- *Sur la conservation des requins-baleines (Rhincodon typus)*

EN -CPCs shall report, in accordance with Article X of the IOTC Agreement, any instances in which whale sharks have been encircled by the purse seine nets of their flagged vessels.

FR -Les CPC signaleront, conformément à l'Article X de l'Accord portant création de la CTOI, tous les cas d'encerclement d'un requin-baleine par la senne coulissante d'un senneurs battant leur pavillon.

- Not applicable (No PS vessels on the IOTC RAV in 2018);
Pas applicable (Aucun senneur inscrit sur le registre de la CTOI en 2018);**



**No encirclement reported by flag vessels in 2018,
Aucun encerclement rapporté par les navires nationaux en 2018**

**Encirclement reported by flag vessels in 2018 (Complete the table below):
Encerclement(s) rapporté(s) par les navires nationaux en 2018 (Compléter la tableci-dessous):**

	Number of instances of encirclement Nombre de cas d'encerclement
Whale sharks (<i>Rhincodon typus</i>) Requin-baleine (<i>Rhincodon typus</i>)	Click here to enter text.

Additional information / Informations supplémentaires:

Click here to enter text.

• **Resolution 14/05**

- Concerning A Record Of Licensed Foreign Vessels Fishing For IOTC Species In The IOTC Area Of Competence And Access Agreement Information
- *Sur un registre des navires étrangers autorisés pêchant les espèces sous mandat de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI et sur les informations relatives aux accords d'accès*

EN -For Government to Government access agreement in existence prior to the entry into force of this resolution, where coastal CPCs allow foreign-flagged vessels to fish in waters in their EEZ in the IOTC Area for species managed by IOTC through a CPC-to-CPC agreement, CPCs involved in the referred agreement:

- Shall submit copy of the access agreement,
- Shall submit information concerning these agreements (paragraphs 3a, b, c, d, e, f, g),

FR -Dans le cas où des CPC côtières autorisent des navires battant pavillon étranger à pêcher des espèces sous mandat de la CTOI dans les eaux de leur ZEE dans la zone CTOI, dans le cadre d'un accord entre gouvernements, les CPC concernées par l'accord en question devront, de façon conjointe, fournir au Secrétaire exécutif de la CTOI :

- *une copie de l'accord écrit.*
- *des informations concernant ledit accord, (paragraphes 3a, b, c, d, e, f, g) :*

In 2018, there was no CPC-to-CPC access agreement that involved Korean-flagged vessels.

En 2018, il n'y a eu aucun accord d'accès entre CPC impliquant des navires sous pavillon coréen.

• **Resolution 15/04**

- Concerning the IOTC record of vessels authorised to operate in the IOTC Area of Competence
- *Concernant le registre CTOI des navires autorisés à opérer dans la zone de compétence de la CTOI.*

EN -CPCs shall review their own internal actions and measures taken pursuant to paragraph 7, including punitive actions and sanctions and, in a manner consistent with domestic law as regards disclosure, report the results of the review to the Commission annually. In consideration of the results of such review, the Commission shall, if appropriate, request the flag CPCs of AFVs on the IOTC Record to take further action to enhance compliance by those vessels with IOTC Conservation and Management Measures.

FR -Les CPC devront examiner leurs propres actions et mesures internes prises en vertu du paragraphe 7, y compris les mesures punitives et les sanctions, et conformément à la législation nationale relative à la diffusion, présenter chaque année les résultats de cet examen à la Commission. Après considération des résultats de cet examen, la Commission devra, le cas échéant, demander aux CPC du pavillon des AFV figurant sur le registre de la CTOI de prendre d'autres mesures en vue d'améliorer l'application, par ces bateaux, des mesures de conservation et de gestion de la CTOI.

The flag CPCs of the vessels on the record shall / *Les CPC du pavillon des bateaux figurant sur le registre devront :*

EN -take measures to ensure that their AFVs comply with all the relevant IOTC Conservation and Management Measures

FR -prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV appliquent toutes les mesures appropriées de conservation et de gestion de la CTOI

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Korean government ensures that relevant provisions of this Resolution are in full compliance through the application of the Distant Water Fisheries Development Act, which includes provisions on the authorization of distant water fishing vessels and their mandatory compliance with measures adopted by RFMOs of which Korea is a Member. All vessels authorized to fish in the IOTC area of competence and listed in the IOTC AFV list have no history of engaging in IUU fishing activities and Korea ensures that the vessels do not engage in IUU fishing activities through various MCS tools including VMS. All Korean vessels registered to IOTC AFV list are owned and operated by Korean nationals.

Le gouvernement coréen garantit le respect intégral des dispositions pertinentes de cette Résolution par l'application de la Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA), qui inclut des dispositions relatives à l'autorisation des navires de pêche en eaux lointaines et au respect des mesures adoptées par les ORGP dont la Corée est membre. Tous les navires autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI et répertoriés sur la liste des AFV de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN et la Corée s'assure que ses navires ne participent pas à des activités de pêche INN par le biais de divers instruments de SCS, dont le SSN. Tous les navires coréens inscrits dans la liste des AFV de la CTOI appartiennent et sont opérés par des ressortissants coréens.

EN -take measures to ensure that their AFVs on the IOTC Record keep on board valid

FR -prendre les mesures nécessaires visant à s'assurer que leurs AFV figurant sur le registre de



certificates of vessel registration and valid authorisation to fish and/or tranship

la CTOI conservent à bord les certificats d'immatriculation valides ainsi que l'autorisation valide de pêcher et/ou de transborder.

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Korean government requires that all Korean fishing vessels keep on board valid certificates of vessel registration and valid authorization to fish and/or tranship.

Le gouvernement coréen requiert que tous les navires de pêche coréens aient à bord les certificats d'immatriculation des navires en cours de validité ainsi que l'autorisation valide de pêche/transbordement.

EN -ensure that their AFVs on the IOTC Record have no history of IUU fishing activities or that, if those vessels have such a history, the new owners have provided sufficient evidence demonstrating that the previous owners and operators have no legal, beneficial or financial interest in, or control over those vessels; the parties of the IUU incident have officially resolved the matter and sanctions have been completed; or that having taken into account all relevant facts, their AFVs are not engaged in or associated with IUU fishing

FR -garantir que leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI n'ont aucun antécédent d'activités de pêche INN ou, si ces bateaux ont de tels antécédents, que les nouveaux armateurs ont fourni suffisamment de pièces justificatives démontrant que les armateurs et opérateurs précédents n'ont plus d'intérêts juridiques, bénéficiaires ou financiers dans ces navires, ni n'exercent de contrôle sur ceux-ci, que les parties concernées par l'incident INN ont officiellement réglé la question et que des sanctions ont été appliquées ou, après avoir pris tous les éléments pertinents en considération, que leurs AFV ne prennent part ni ne sont associés à des activités de pêche INN

Describe the measures/ Décrire les mesures:

All vessels authorized to fish in the IOTC area of competence and listed in the IOTC AFV list have no history of engaging in IUU fishing activities, and Korea ensures that the vessels do not engage in IUU fishing activities through various MCS tools including VMS. The implementation of this requirement is supported by the Distant Water Fisheries Development Act, which provides very stringent punitive sanctions in the case of IUU fishing activities.

Tous les navires autorisés à pêcher dans la zone de compétence de la CTOI et inclus dans la liste des AFV de la CTOI n'ont pas d'antécédents d'activités de pêche INN et la Corée veille à ce que ces navires ne participent à aucune activité de pêche INN par le biais de divers instruments de SCS, dont le SNN. La Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) garantit la mise en œuvre de cette exigence en prévoyant des mesures punitives très strictes en cas d'activités de pêche INN.

EN -ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners and operators of their AFVs on the IOTC Record are not engaged in or associated with tuna fishing

FR -s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs et opérateurs de leurs AFV figurant sur le registre de la CTOI ne prennent part ni ne



activities conducted by vessels not entered into the IOTC Record in the IOTC area of competence

sont associés à des activités de pêche aux thons menées par des navires ne figurant pas sur le registre de la CTOI dans la zone de compétence de la CTOI .

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Distant Water Fisheries Development Act requires that all Korean distant water fishing vessels comply with applicable conservation and management measures adopted by RFMOs of which Korea is a Member. Accordingly, Korea ensures that the owners and operators of Korean fishing vessels are not engaged in or associated with tuna fishing activities conducted by vessels not listed into the IOTC Record in the IOTC area of competence.

La Loi sur le développement des pêches lointaines (DWFDA) exige que tous les navires de pêche coréens en eaux lointaines respectent les mesures de conservation et de gestion applicables adoptées par les ORGP dont la Corée est membre. Ainsi, la Corée veille à ce que les armateurs et opérateurs des navires de pêche coréens ne participent pas ni ne sont associés à des activités de pêche de thons réalisées par des navires ne figurant pas dans le Registre CTOI dans la zone de compétence de la CTOI.

EN -take measures to ensure, to the extent possible under domestic law, that the owners of the AFVs on the IOTC Record are citizens or legal entities within the flag CPCs so that any control or punitive actions can be effectively taken against them

FR -prendre les mesures nécessaires afin de s'assurer, dans la mesure du possible et dans le cadre de la législation nationale, que les armateurs des AFV figurant sur le registre de la CTOI sont des ressortissants ou des entités juridiques des CPC du pavillon afin que toute mesure punitive ou de contrôle puisse être effectivement prise à leur encontre

Describe the measures/ Décrire les mesures:

The Korean government takes measures to make sure that all Korean fishing vessels are owned and operated by Korean nationals or Korean legal entities so that any control or punitive actions can be effectively taken against them.

Le gouvernement coréen prend des mesures afin de s'assurer que tous les navires de pêche coréens appartiennent et sont opérés par des ressortissants coréens ou des entités juridiques coréennes afin que des mesures de contrôle ou des mesures punitives puissent être prises à leur encontre.

• Resolution 17/07

- On the prohibition to use large-scale driftnets in the IOTC area
- *Sur l'interdiction l'utilisation des grands filets dérivants dans la zone de compétence de la CTOI*

EN -CPCs shall include in their Annual Report a summary of monitoring, control, and surveillance actions related to large-scale

FR -Les CPC incluront dans leur rapport annuel un résumé des actions de suivi, contrôle et surveillance relatives aux grands filets maillants



driftnet fishing in the IOTC area of
competence

*dérivants dans la zone de compétence de la
CTOI.*

The Korean government prohibits the use of large-scale driftnets by Korean-flagged fishing vessels in the IOTC area of competence. The government encourages the vessels to report any sighting of the use of large-scale drift nets by other vessels, but there was no such a sighting in 2018.

Le gouvernement coréen interdit l'utilisation des grands filets dérivants par les navires sous pavillon coréen dans la zone de compétence de la CTOI. Le gouvernement encourage les navires à déclarer toute observation de grands filets dérivants utilisés par les autres navires mais aucune observation de ce type n'a été réalisée en 2018.